

**שמעון בוזגלו**, משורר, פירסם עד עתה שלושה ספרי שירה. על השני, "תל היסרליק", זכה בפרס יהודה עמיחי. תירגם ומתרגם מבחר דיאלוגים של אפלטון (בהוצאת ספרי עליית הגג/ידיעות אחרונות), וזה עתה יצא לאור כרך ראשון מתרגומיו לשירה הלירית היוונית.



**סיון בסקין**, ילידת ליטא, 1976. מתגוררת בתל־אביב. בוגרת הטכניון. עובדת כמנתחת מערכות מידע. בשנים 2001-2005 שיריה פורסמו בכתבי עת רגילים ומקוונים שונים. מרבה להופיע בקריאת שירה. תרגומה לרומן "סיפוריה של סוניצ'קה" מאת מרינה צוּטאייבה ראה אור בהוצאת אחוזת בית ב־2005. ספר שיריה הראשון עומד לצאת לאור בקרוב בהוצאת אחוזת בית.



**אמיר בקר**, יליד ישראל 1964. דוקטור לפיזיקה רפואית. זה לו פרסומו הראשון שאינו מדעי. כתובת דואר אלקטרוני: mirbeker@gmail.com



**אמוץ גלעדי**, יליד ירושלים, 1981. מתגורר בפריז. כותב פרוזה ומתרגם מצרפתית. תרגומיו שראו אור: "רוח הטרור", מסות מאת ז'אן בודריאר (רסלינג, 2004) ו"הדינמיקה של הקפיטליזם" מאת פרנן ברֶזְדֶל (רסלינג, 2005). תרגומיו בכתובים: מבחר מיצירת המשורר הצרפתי מקס ז'קוב (יחד עם אורי הולנדר); מבחר משירת בלז סנדראר, ו"יסודות חדשים עבור הפסיכואנליזה" מאת ז'אן לפלנש.



**אור גראור** יליד ארה"ב, 1982. מתגורר בתל-אביב. סטודנט לתואר ראשון בפיזיקה באוניברסיטת תל-אביב. סיפורים קצרים מפרי עטו התפרסמו בכתבי עת שונים. פירסם סיפור באנגלית בכתב העת האמריקני "RE:AL". בימים א' וג' בשעות הצהריים קורא סיפורים קצרים על הדשא של הפקולטה למדעי הרוח באוניברסיטת תל-אביב.



**אלישבע גרינבאום**, ילידת ירושלים, שחקנית, מחזאית ומשוררת. בוגרת החוג לתיאטרון באוניברסיטת תל-אביב ובעלת תואר שני בספרות עברית באוניברסיטת בן-גוריון. זוכת פרס "טבע" בפסטיבל המשוררים של מטולה. ספרה הראשון, "עורף האור" ראה אור בהוצאת הליקון בשנת 2000 (מהדורה שנייה יצאה ב-2004). ספר שיריה השני, מן העיזבון, התפרסם בהוצאת כרמל ב-2005. שבעה ממחזותיה עלו על במות שונות, בארץ ובחול. שלושה מהם יראו אור בספר "שלושה מחזות" שיתפרסם בהוצאת כרמל ב-2006. אלישבע גרינבאום עסקה ביצירה ובהוראה של תיאטרון ושירה: היא לימדה אסירים בבתי סוהר, נערי חבורות רחוב, תלמידי סמינר למורים, משוררים בכיתות שירה, בני נוער כותבים, מורים, מנחי סדנאות כתיבה ועוד. אלישבע גרינבאום נפטרה לאחר מחלה קצרה וקשה ביום האחרון של 2004.



**אורי הולנדר** יליד תל-אביב, 1979. ספר מסותיו "מרשומות יריד הקסמים" (2003), תרגומו לשירת א"א קאמינגס (2003) וספר שיריו "הפסנתר הנודד" (2005) ראו אור בהוצאת קשב לשירה.



**רועי חן**, יליד ישראל, 1980. מתגורר בתל-אביב. סופר, מחזאי ומתרגם מרוסית ומצרפתית. "סוסי הדיו", רומן הביכורים שלו, ראה אור בשנת 2005 בהוצאת הקיבוץ המאוחד. "שושנת יריחו", הצגה על פי מחזה מקורי פרי עטו, מוצגת על ידי קבוצת מלנקי בתיאטרון תמונע. בין תרגומו: "אני אוהב לשבור לאנשים את הפרצוף!" מאת דניאל חארמס (ספרית מעריב, 2003); "סיפורי קולימָה" מאת ורלאם שלאמוב (ידיעות אחרונות, 2005); תרגומו ל"אנשים עניים", ספרו הראשון של פ"מ דוסטויבסקי, יראה אור בשנה הקרובה. ההצגה "וריאציות לתיאטרון ולתזמורת" בתרגומו מוצגת כעת בתיאטרון גשר. בימים אלה מסיים את כתיבת ספרו השני "תל של אביב" ומתרגם את "הקומדיה של השטן" מאת אונוֹרָה דה בלזק.



**מרחב ישורון** (אין קשר משפחתי לאבות), יליד ישראל, 1978. בוגר החוגים לספרות ולפילוסופיה באוניברסיטת תל-אביב. מחבר הפואמה "על הכוס שהוא ישנו ועל כל מה שיוצא מזה". זהו לו פרסום ראשון.



**עינת ליבשיץ**, ילידת רחובות. מתגוררת בתל-אביב. המסה המופיעה בגליון זה היא לה פרסומה הראשון.



**אמיר לרנר**, דוקטורנט באוניברסיטת תל-אביב. חקר את ספרות השוליים הערבית ומידת ההשפעה שיש לאווירה וליצירה הספרותית סביב שכבות השוליים על הספרות הערבית הגבוהה בת ימי-הביניים. בודק כיום רבדים בעלי נימה חברתית באגדות שנוספו ל"אלף לילה ולילה" בשלב מאוחר ולא נכנסו לתוכו ב"קאנון" הערבי הקיים.



**דן מירון**, פרופ' דן מירון הוא פרופסור אמריטוס לספרות עברית באוניברסיטה העברית בירושלים המחזיק בקתדרה ע"ש לאונרד קיי לחקר הספרות העברית והספרות המשווה באוניברסיטת קולומביה בניו-יורק, ועוסק בחקר הספרות היהודית בעידן המודרני. ספרו האחרון, "הספרייה העיוורת", קובץ מאמרים ומסות לצד דיוקנאות ופרקי זיכרונות ספרותיים, יצא לאור בשנת 2005 בהוצאת ידיעות אחרונות.



**דורי מנור**, יליד תל-אביב, 1971. ספר שיריו החדש, "בריטון", ראה אור לאחרונה בהוצאת אחוזת בית. שני ספריו הקודמים הם "מיעוט", קובץ שירים ותרגומי שירה (הקיבוץ המאוחד, 2001), ו"אלפא ואומגה", לברית שכתב עם אנה הרמן לאופרה, שהועלתה על במת האופרה הישראלית בחורף 2001 (הקיבוץ המאוחד, 2001). בין תרגומיו: "פרחי הרע" מאת שארל בודלר (הקיבוץ המאוחד, 1997); "הגיונות מטפזיים" מאת רנה דקארט (ידיעות אחרונות וספרי עליית הגג, 2002); "הספלין של פריז, שירים קטנים בפרוזה" מאת שארל בודלר (ידיעות אחרונות, 1997); "חיון התעותעים של דוקטור אוקס" מאת ז'ול ורן (אחוזת בית, 2004); "מכתבים ללואיז קולֶה" מאת גוסטב פלובר (המעורר, 1998) ו"גני העדן המלאכותיים, על היין, החשיש והאופיום" מאת שארל בודלר (ידיעות אחרונות, 2003). ב-1993 נמנה עם מייסדיו של כתב העת הספרותי "אב" והשתתף בעריכתו. מלמד ספרות עברית.



**רויאל נץ**, יליד תל-אביב, 1968. פרופסור ללימודים קלאסיים ולפילוסופיה באוניברסיטת סטנפורד בקליפורניה. פירסם את ספר השירה "עדיין בחוץ" (שופרא, 1999), וכן ספרים העוסקים בצדדים שונים של ההיסטוריה התרבותית, שרובם ראו אור בהוצאת אוניברסיטת קיימברידג'. מאמריו תורגמו לגרמנית, לצרפתית, לאיטלקית, לרוסית ולפינית.



**יוסף סדן**, חוקר ותיק של תרבות האסלאם וספרות ערבית של ימי הביניים באוניברסיטת תל-אביב. עשרות מאמריו וכמה מספריו פורסמו בעברית, בערבית, באנגלית ובצרפתית. ספרו האחרון, שיצא לאור לפני כשנה בצרפתית, מאתר ומכנס, מְקַתְבֵּי־ד זנוחים, סיפורים שהיו יכולים להיכנס, מבחינת הסוגה והסגנון הספרותיים, ל"אלף לילה ולילה" אך לא זכו לכך.



**רון סוניס**, יליד ישראל, 1972. מתגורר בפתח תקוה. ערך את הגיליון העברי של כתב העת הישראלי-רוסי "מפתח הלב" (הוצאת בסדר בסיוע הקיבוץ המאוחד, 2001). פירסם תרגומי שירה ומאמרים בעיתון "הארץ" ובכתבי עת שונים. תירגם מרוסית את הרומן "הגנת לוז'ין" מאת ולדימיר נבוקוב, שיראה אור בהוצאת עם עובד ב־2006.



**משה סקאל**, יליד תל-אביב, 1976. פירסם קובץ סיפורים קצרים, "התרחיש", שראה אור בהוצאת הקיבוץ המאוחד ב־1997, ורומן, "האי אני", שראה אור בהוצאת ידיעות אחרונות ב־2001 וזיכה את מחברו בפרס משרד המדע, התרבות והספורט. פירסם שירים ותרגומי שירה במוסף "תרבות וספרות" של עיתון "הארץ". רומן פרי עטו, "אחיך אלייך, אחיך", שפרק מתוכו התפרסם בגיליון הראשון של "הו", יראה אור במהלך שנת 2006, בסדרת "פרוזה" של הוצאת ידיעות אחרונות.



**נורית פלד-אלחנן**, מרצה לחינוך לשוני באוניברסיטה העברית ואוניברסיטת תל-אביב, וחוקרת את שיח החינוך. מתרגמת מאנגלית ומצרפתית (בין השאר מיצירותיהם של מרגריט דיראס, אלבר ממי וז'אן פולאן). זכתה בשנת 2001 בפרס סחרוב לזכויות האדם ולחופש המחשבה יחד עם הסופר הפלסטיני עיזאת גזאווי שמת לפני כשנה. אם לארבעה ילדים.



**גלעד צוקרמן**, יליד ישראל, 1971. למד פילוסופיה, פסיכולוגיה, בלשנות, לימודים קלאסיים, לשון עברית, משפטים ומתמטיקה בתוכנית הבין-תחומית לתלמידים מצטיינים ע"ש עדי לאוטמן באוניברסיטת תל-אביב. בעל תואר דוקטור לבלשנות מאוניברסיטת אוקספורד ומאוניברסיטת קיימברידג'. לימד בקיימברידג', בסינפור, במיאמי, בחיפה ובבאר שבע. היה עמית מחקר במלבורן, באוסטין, בטוקיו ובפלאג'ו. בין פרסומיו הרבים באנגלית, בישראלית, באיטלקית, ביידיש, בגרמנית, בספרדית וברוסית, נכללים הספרים *Language Contact and Lexical Enrichment in Israeli Hebrew* (Palgrave Macmillan 2003), ו"העברית כמיתוס" (עם עובד, נמצא בדפוס).

אתר האינטרנט שלו: [www.zuckermann.org](http://www.zuckermann.org)  
וכתובת הדואר האלקטרוני: [gz208@cam.ac.uk](mailto:gz208@cam.ac.uk)



**עמית רופא**, יליד פתח תקוה, 1975. מתגורר בפריז. פירסם משיריו בגיליונות "הוי" הקודמים ובמוסף "תרבות וספרות" של עיתון "הארץ".



תיקון טעות: המסה "ישראלית שפה יפה" מאת גלעד צוקרמן, שהופיעה בגיליון הקודם, נכתבה במקורה באנגלית ותורגמה על ידי מאיה פלדמן. מסה זו היא פרק מספר מאת גלעד צוקרמן, העומד להופיע בהוצאת עם עובד.